

ORGANIZATIONAL INFORMATION

Editor-in-chief  
Cosimo Iacirignola  
Director IAM of Bari  
Via Ceglie 9 - 70010 VALENZANO (BARI)

Managing Editor  
Giulio Malorgio  
Dipartimento di Economia e Ingegneria Agrarie  
Via Fanin, 50 - 40127 BOLOGNA  
Tel. ++39 051 2096145  
Fax ++39 051 2096162  
e-mail: giulio.malorgio@unibo.it

Editorial office  
Istituto Agronomico Mediterraneo del CIHEAM  
via Ceglie, 9 - 70010 VALENZANO (BARI)  
Tel. ++39 080 4606271  
Fax ++39 080 4606271

Editorial secretariat  
Stefania Lapedota: lapedotas@iamb.it

Copyright  
CIHEAM - Istituto Agronomico Mediterraneo di Bari

The contributed articles do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of CIHEAM - IAM of Bari. They report the author's opinions.

L'IAM de Bari du CIHEAM n'entend donner aucune approbation ni improbation aux opinions émises dans les articles. Ces opinions n'engagent que leur auteur.

The editorial office reserves the right to revise the contributions, in view of adapting them for the publication.

La direction de la revue se réserve le droit de réviser les travaux présentés en vue de les adapter à la publication.

Publisher  
Edizioni Dedalo s.r.l.  
on behalf of CIHEAM - IAM of Bari

Administration and Subscription Office  
Edizioni Dedalo s.r.l.  
v.le Luigi Jacobini, 5  
Zona Industriale - Bari 70123  
Casella Postale BA/19, Bari 70123  
Tel. 080/531.14.13 (pbx)  
Fax 080/531.14.14  
e-mail: info@edizionidedalo.it  
www.edizionidedalo.it

Subscription rate  
Italy: 45 Euro, Foreign: 90 Euro

Postal Current Account n. 11639705  
in the name of:  
Edizioni Dedalo s.r.l., Bari

Advertising/Publicité  
Edizioni Dedalo s.r.l., Bari

New MEDIT is indexed and abstracted in:  
CAB ABSTRACTS, AGRIS/FAO database, EconLit,  
ISI Web of Science

New MEDIT web page:  
www.iamb.it/resouce/public/newmedit

ISSN: 1594-5685

Registrazione  
Tribunale di Bari, n. 1546 del 4.1.2002

Direttore Responsabile  
Giulio Malorgio

Stampa  
Dedalo Litostampa s.r.l., Bari

NEW MEDIT è associato alla

Unione  
Stampa  
Periodica  
Italiana



# NEW MEDIT

## Vol. VIII - n. 2/2009

*Mediterranean Journal  
of Economics, Agriculture  
and Environment*

*Revue Méditerranéenne  
d'Economie, Agriculture  
et Environnement*

### CONTENTS / SOMMAIRE

- Editorial/Editorial** pag. 2  
**PIERRE BLANC**  
Monde arabe: sortir de l'essentialisme islamique!
- LUIGI ROSELLI, BERNARDO DE GENNARO,  
ORLANDO CIMINO, UMBERTO MEDICAMENTO** pag. 4  
The effects of the Health Check of the Common Agricultural Policy  
on Italian olive tree farming  
*Les effets de l'Health Check de la Politique Agricole Commune  
sur l'oléiculture italienne*
- RAOUDHA KHALDI, BOUBAKER DHEHIBI,  
ZOUHAIR RACHED, MOHAMED ZIED DHRAIEF** pag. 14  
La consommation de la pomme de terre et des légumes frais en Tunisie: un diagnostic  
contrasté et des effets prix et dépenses alimentaires différenciés par milieu d'habitat  
*Potato and fresh vegetables consumption in Tunisia: contrasted diagnosis  
and effects of prices and food expenses according to the area*
- FELICE ADINOLFI, FABIAN CAPITANIO** pag. 23  
Innovation vs opposition: the role of women in the family  
farms regeneration process. An Italian experience  
*Innovation vs opposition: le rôle des femmes dans le processus de régénération  
des exploitations familiales. Une expérience italienne*
- MOHAMED JAOUAD** pag. 31  
Economic importance, potentials and performance of the Tunisian meat sector:  
red meat supply response and its determinants  
*Importance économique, potentiel et performance du secteur de la viande en Tunisie:  
réponse et déterminants de l'offre de la viande rouge*
- IDANA SALAZAR TERREROS, GIULIO MALORGIO,  
CARMEN GALVE GÓRRIZ** pag. 37  
Comparison between Spanish and Italian Regulations on Cooperative Firms:  
Traditional or Hybrid Model?  
*Comparaison entre les règlements de l'Italie et de l'Espagne sur les coopératives:  
modèle hybride ou traditionnel?*
- TAYLAN KIYMAZ, SELIM CAGATAY** pag. 46  
Possible Effects of Set-Aside Removal and Severe Draught in the EU and Turkey  
*Effets possibles de la suspension de la politique du gel des terres et de la sécheresse  
dans l'UE et en Turquie*
- CESARE ZANASI, PAOLO VENTURI, MARCO SETTI, COSIMO ROTA** pag. 56  
Participative organic certification, trust and local rural communities  
development: the Case of Rede Ecovida  
*Certification biologique participative, confiance et développement  
des communautés rurales: le cas de Rede Ecovida*

## Monde Arabe: sortir de l'essentialisme islamique!

PIERRE BLANC\*

Nous ne sommes pas guérés d'un certain orientalisme ! Celui, si bien décrit par Edward Saïd, qui tend à figer l'Autre, l'Arabe en l'occurrence, dans une identité immuable, à l'évidence éloignée de la nôtre, mais également souvent de la sienne... Nous nous trouvons alors dans un «Eux et Nous» bien plus fabriqué que réel.

Que des lectures anthropologiques distinguent la prévalence de certains traits dans les multiples aires culturelles qui couvrent le globe, ne signifie pas qu'elles adhèrent à l'idée d'une immuabilité des sociétés qu'elles décrivent.

En revanche, lorsqu'il s'agit des sociétés arabes, certains discours, encore trop prégnants, en font des sociétés figées par essence. Même certains auteurs très entendus comme Bernard Lewis n'ont pas résisté à ce regard qui renvoie aux Arabes le fait que l'essence culturelle – entendons ici l'islam – est un surdéterminant de leur existence réelle. Il y aurait ainsi en terre d'islam (si cette expression a une quelconque signification), une façon de se comporter qui participerait exclusivement d'un corpus religieux défini pour l'essentiel il y a treize à quatorze siècles. Il ne s'agit pas non plus de dire que le soubassement religieux n'a aucune influence sur les comportements individuels, encore moins que cette influence est néfaste -elle est chemin de vie pour beaucoup-, mais il paraît nécessaire de souligner que sa capacité d'imprégnation s'ajoute à d'autres influences variables selon les individus, les familles et les pays. Maxime Rodinson a ainsi nommé théologocentrisme cette attitude qui consiste à affirmer le primat de l'islam dans la conduite de ceux qui s'en réclament. Lui ne croyait pas un seul instant à cette idée que les choix personnels sont uniquement sous l'emprise d'une stricte hétéronomie religieuse. En critiquant cette manière d'appréhender le réel arabe, il ne s'agit guère d'une position morale (encore qu'il ne faille pas s'en exonérer) mais tout simplement d'une observation des faits qui s'imposent. Et force est d'admettre que malgré les apparences trompeuses, les sociétés arabes changent. C'est vrai

sur le plan démographique, économique et même politique, et si des pesanteurs prévalent, elles ne participent que de très loin d'une empreinte islamique.

Si un élément a été montré comme la preuve irréfutable de l'incapacité du monde arabe à évoluer, c'est bien la démographie. L'explosion démographique serait la preuve de l'influence de l'islam dans les sociétés où il prévaut. En effet, étant donné qu'il est foncièrement nataliste, il serait un facteur évident de la difficile transition démographique des pays arabes. Or cette appréciation ne résiste pas à la lecture des faits, la Tunisie, par exemple, ayant achevé sa transition tandis que d'autres pays comme le Liban et l'Algérie en ont pratiquement atteint le point ultime. Au-delà de l'aire arabe, la Turquie et l'Iran, qui ont pratiquement achevé leur transition, amènent la preuve que l'explication religieuse ne tient pas.

Il est bien admis, maintenant, que l'alphabétisation est la cause majeure de ce phénomène, particulièrement celle des filles. Comme l'ont montré Youssef Courbage et Emmanuel Todd, la survenue du seuil d'alphabétisation de 50% chez elles est ainsi fortement corrélée avec le début de la baisse de la fécondité. Cependant des éléments peuvent interférer avec ce passage, parfois en l'accéléralant, parfois en le ralentissant. Pour ces auteurs, plus qu'une spécificité du corpus islamique, ce sont plutôt des soubassements anthropologiques, souvent antéislamiques, qui expliqueraient ces délais supplémentaires dans la transition démographique. En effet, le monde arabe mais aussi perse et pakistanais est davantage patrilinéaire – il accorde des avantages aux garçons, le mâle étant privilégié -, patrilocal - les jeunes couples vivent proches des parents de l'époux - et endogame. Tout ceci explique sans doute pour partie les retards en matière de promotion féminine. En particulier, le principe patrilinéaire repose sur le privilège accordé aux garçons, ce qui en creux disqualifie les filles. La perpétuation de ce principe contribue donc à réduire l'accès des filles à l'alphabétisation et surtout pousse les familles à avoir des enfants, au moins tant qu'elles n'ont pas de garçon.

*A contrario*, en Asie du Sud-Est, on trouve des familles de type matrilocale et parfois matrilineaire, ce qui tend à promou-

\* Rédacteur en chef de Confluences Méditerranée.

voir les filles. Aussi n'est-il pas curieux de constater que la transition démographique y est souvent avancée, particulièrement en Indonésie. Cependant, alors qu'elle a une structure familiale voisine, la Malaisie semble contredire cette tendance, mais si ses indices de fécondité sont encore élevés, c'est pour des raisons plus géopolitiques: la présence de fortes minorités chinoise et indienne ont poussé les Malais à accorder une place importante à la natalité.

D'autres éléments peuvent expliquer le ralentissement de la transition. A côté de cette guerre des berceaux (on la voit aussi avec les chiïtes du Liban ou avec les Palestiniens et les colons des territoires occupés), Todd et Courbage évoquent notamment la rente pétrolière qui peut soutenir la natalité. De même, certains facteurs peuvent expliquer la survenue plus rapide de la modernisation démographique: par exemple, dans le cas du Maghreb, le lien avec les émigrés d'Europe, aux comportements démographiques différents, a contribué à cette accélération de la transition.

Ces phénomènes démographiques invalident donc le recours à l'essentialisme islamique, et, même si des facteurs anthropologiques interviennent dans le ralentissement de la transition, ils ne sont donc pas forcément religieux, ne sont pas uniques et surtout ne sont pas appelés à perdurer: partout la patrilinéarité, la patrilocalité et l'endogamie reculent.

Ce même essentialisme islamique est parfois également convoqué pour expliquer la faible appétence des sociétés arabes pour la démocratie. La lettre et l'esprit de l'islam contreviendraient à la mise en œuvre de la démocratie, tout simplement parce qu'ils prôneraient la confusion du politique et du religieux. Ils feraient même plus puisqu'ils préconiseraient la tutelle de l'ordre religieux sur l'ordre politique. Même l'historien arabe Ibn Khaldoun a prétendu cela au 14<sup>ème</sup> siècle en affirmant que *«l'islam se distingue des autres religions précisément par le fait qu'il associe le message religieux et l'action visant à l'accomplir dans les faits»*, c'est-à-dire que la Révélation islamique contient les principes d'une organisation politique. Au-delà du fait que cette dimension politique du Coran est contestée par des penseurs contemporains (notamment le théologien égyptien Abderraziq), il importe aussi de souligner que la démocratie est avant tout une construction historique qui participe tout autant de conditions sociales, économiques et politiques que d'un prétendu soubassement culturel, même si celui-ci peut prédisposer plus ou moins à l'émergence de la notion de la citoyenneté. La démocratie, née il est vrai en Occident, n'est pas appelée à y être circonscrite, son développement ailleurs ayant été permis par une demande de liberté d'expression et de participation sociale émergeant dans des conditions socio-politiques propices. En l'occurrence, dans le monde arabe, nombre de facteurs expliquent le peu de vigueur démocratique qui suffisent

à relativiser, voire à invalider, une incapacité d'ordre religieux: faiblesse de la classe moyenne, appuis extérieurs aux régimes autoritaires, effets de la rente pétrolière, etc.

Au-delà de cette idée que l'islam n'est pas compatible avec la démocratie, d'aucuns affirment que la prégnance du religieux dans leurs discours ferait des islamistes l'expression politique véritable en « terre d'islam », en tant qu'ils prétendent imposer la charia à la société. Il faut cependant dire que ces mouvements, très contenus après l'apparition des frères musulmans en Égypte à la fin des années 1920, se sont renforcés après 1950 dans un contexte politique (affaiblissement du nationalisme arabe), socio-économique (crise et corruption), géopolitique (révolution islamiste iranienne, guerre en Afghanistan) et démographique (explosion de la population) qui participe davantage de la contingence que de l'essence. D'autre part, force est de constater que, à l'heure actuelle, les partis islamistes, quand ils sont autorisés, peuvent évoluer dans leurs positions, ne serait-ce que parce qu'ils entrent dans le jeu politique des alliances qui tendent à éroder leur radicalisme.

Au-delà de la démographie et du politique, l'essentialisme religieux est également convoqué pour expliquer le mal-développement économique du monde arabe. C'est faire peu de cas de toutes les autres causes de ce mal-développement: le manque de ressources, les colonisations européenne et ottomane, le choix de modèles de développement peu porteurs, et surtout le déficit de confiance qui est de fait le facteur essentiel entravant la combinaison optimale du capital et du travail. Cet essentialisme islamique comme facteur du mal-développement, Maxime Rodinson l'avait déconstruit en son temps dans *islam et capitalisme* où, dans un clin d'œil aux travaux de Max Weber, il montrait que l'islam n'était pas un frein à au processus d'accumulation du capital. Faut-il rappeler aussi que certains pays arabes, y compris des pays sans grandes ressources pétrolières (la Tunisie par exemple), connaissaient un essor économique évident avant que la crise économique ne vienne paralyser les économies mondiales?

Au final, rien ne sert de convoquer l'islam pour en faire le surdéterminant des évolutions ou plutôt de la stagnation de l'aire arabe. Si des millions de croyants se réfèrent à cette foi, il n'est donc en rien pertinent d'affirmer l'existence d'un *homo islamicus* qui serait façonné uniquement pas le système de croyance auquel il se réfère, avec plus ou moins d'intensité. Sortir de cette vision essentialiste de l'islam est donc une exigence de vérité pour chacun parce qu'elle est erronée et qu'elle entretient un malentendu dangereux en ces temps où des hérauts mal inspirés annoncent le choc des civilisations. Mais aller contre cette représentation, c'est également rendre possible la critique de l'islamisme - lui aussi essentialiste-, qui tend à faire de la religion la source et l'horizon uniques du politique.

- **The effects of the health check of the Common Agricultural Policy on Italian olive tree farming**

**Luigi ROSELLI, Bernardo De GENNARO, Orlando CIMINO**  
Department of Agricultural Economics and Policy, Evaluation and Rural Planning  
Faculty of Agriculture – University of Bari, Italy

**Umberto MEDICAMENTO**  
Department of Production Science, Engineering, Mechanics, Economics in Agricultural and Livestock Systems  
Faculty of Agriculture – University of Foggia, Italy

Jel classification: Q120, Q180

### **Abstract**

The decoupling process of the CAP's direct payments is affecting the Italian olive oil sector's structure and competitiveness. The shift of the single payment scheme from the historical to the regional model, as recommended in the Health Check final agreement, might further affect this sector and threaten the existence of the olive-growing farms mainly in less productive areas.

This work aims to analyse the potential effects of the latest CAP reform on olive growers' behaviour and economic performance in southern Italy. The object area is the Apulia region, which is one of the most important olive-growing regions in Italy.

To analyze the economic impact of the reform, we adopt a simulation scheme of the farm economic balance based on the definition and characterization of Representative Olive-growing Farms (ROFs).

The analysis demonstrates that the regionalization of the entitlements would imply an income reduction for all farms, which is stronger in the "complete approximation" scenario, and for those farms located in marginal areas.

**Key words:** olive oil enterprise, CAP reform, marginale area, Italy

### **Résumé**

Le processus de découplage des paiements directs de la PAC est en train de changer la structure et la compétitivité du secteur de l'oléiculture italienne. Le changement du régime de paiement unique du modèle historique au modèle régional, tel que recommandé dans le dernier accord Health Check, pourrait affecter le secteur et menacer la survie des exploitations oléicoles dans les zones marginales.

L'objectif de cette étude est d'analyser les effets de la dernière réforme de la PAC sur le comportement et la performance économique des oléiculteurs de l'Italie du sud. La zone d'étude est la région des Pouilles qui est l'une des régions oléicoles les plus importantes d'Italie.

Pour analyser les effets économiques de la réforme, nous avons utilisé un système de simulation d'entreprise basée sur l'identification et la caractérisation des Exploitations Oléicoles Représentatives (EOR).

L'analyse montre que la régionalisation des titres aurait pour résultat une réduction des revenus de toutes les exploitations oléicoles, plus élevée pour le scénario dit de "rapprochement complet", et des exploitations oléicoles situées dans les zones marginales.

**Mots clés :** exploitations oléicoles, réforme de la PAC, zones marginales, Italie

▪ **La consommation de pomme de terre et des légumes frais en Tunisie : un diagnostic contrasté et des effets prix et dépenses alimentaires différenciés par milieu d'habitat**

**Raouda KHALDI, Boubaker DHEHIBI, Zouhair RACHED, Mohamed Zied DHRAIEF**  
Laboratoire d'Economie Rurale  
Institut National de la Recherche Agronomique de Tunisie, Tunisie

Jel classification: C210, D120, Q110

**Résumé**

L'objectif de cet article est d'analyser l'évolution de la demande des légumes frais en Tunisie sur la période 1980-2000 en tentant de déterminer l'effet du milieu et des facteurs économiques explicatifs : prix et dépenses alimentaires. Considérée dans le cadre du modèle de consommation alimentaire dans le monde, la demande des légumes frais est aussi analysée à travers ses relations économiques avec les céréales et la viande représentatives respectivement du modèle alimentaire traditionnel et du modèle en transition. Les résultats montrent une augmentation soutenue de la consommation des légumes frais malgré son coefficient budgétaire de plus en plus faible surtout en milieu urbain, caractérisé par une consommation plus diversifiée en légumes frais. La pomme de terre demeure le produit le plus consommé mais considérée comme un bien supérieur en milieu rural, contrairement aux autres produits jugés de première nécessité. La substitution pomme de terre – céréales et pomme de terre – viandes blanches est confirmée, quelque soit le milieu. La complémentarité pomme de terre – viandes rouges apparaît en milieu rural et leur substitution en milieu urbain. Le modèle de consommation traditionnel à base de céréales est en transition vers un modèle plus riche en pomme de terre. Le milieu rural semble mieux préserver ses habitudes alimentaires alors que le milieu urbain pourrait constituer un milieu à risque nutritionnel.

**Mots clés :** légumes frais, pomme de terre, milieu d'habitat, modèle de consommation alimentaire, dépenses alimentaires, prix, système de demande double logarithme, Tunisie

**Abstract**

This paper aims to analyze the evolution of the fresh vegetables demand in Tunisia over the 1980-2000 period, while trying to determine the effects of households' location and of economic factors such as prices and incomes. Moreover, in the framework of the total food consumption model, the fresh vegetables demand is also analyzed through its economic relationships with cereals and meat, which represent the traditional and transition consumption model respectively. Results show a constant increase for the consumption of fresh vegetables in spite of its increasingly budgetary coefficient particularly in urban areas, characterized by more diversified consumption of fresh vegetables. Potatoes remain the most consumed products but they are considered a luxury commodity in rural areas, differently from other vegetables that are primary goods. The substitution relationships between potato and cereals and between potato and white meats are confirmed, whatever the location. The complementarities between potatoes and red meats appeared in rural area and their substitution in urban area. The traditional consumption model based on cereals is in transition towards a model richer in potatoes. The rural area seems to better preserve good food practices whereas the urban area is more vulnerable to food changes and could constitute a nutritional risk location.

**Key words:** fresh vegetables, potatoes, households' location, food consumption model, food expenditures, price, double logarithm demand system, Tunisia

▪ **Innovation vs opposition: the role of women in the family farms regeneration process.  
An Italian experience**

**Felice ADINOLFI**

Dipartimento di Morfofisiologia Veterinaria e Produzioni Animali  
Università di Bologna, Italy

**Fabian CAPITANIO**

Dipartimento di Economia e Politica Agraria  
Università di Napoli Federico II, Italy

Jel classification: Q180, Q120

**Abstract**

A large body of literature pointed out the great importance of the role of women in the rural development process to guarantee the commercial farm survival. Indeed, the women's management – in particular for family-run farms – proved to have a notable capacity to seize new opportunities of income and great skills in the management regeneration offered by new links with society and rural areas. At the same time, the women's management often meets opposition with the persistence of cultural factors reflecting a chauvinist approach; such opposition is more likely to occur in a territorial contest characterized by socio-economic marginalization.

In this sense, an overriding objective of the European policy for rural development is to support the overcoming of such restrictions, by implementing the female enterprise in rural areas – connected or not to agricultural activities – or by promoting the women's interest within the local network and the formal-informal institutions that preside over governance systems.

The goal of this paper is to deepen the dynamics that have characterized the women's management in Italian rural areas, in particular in the region of Lazio, under three different scenarios. First of all, we analyze the evolution of family and structural typologies related to farms consulting the Italian agricultural census data; we investigate the type of relationship existing between family and farm. Secondly, relating to policy use, we examine investments made by an unbiased sample of regional, women-run farms that benefited from the Rural Development Plan (RDP) by the Lazio Regional Government. Lastly, using survey data collected on farm, we address our effort to improve our understanding of the main socio-economic conditioning factors that could affect the women's management performance.

**Key words:** farm management, women's work, Rural Development

**Résumé**

Dans la littérature, bon nombre d'exemples mettent en évidence l'importance du rôle joué par les femmes dans le processus de développement rural afin de garantir la survie commerciale des exploitations. En réalité, les femmes qui occupent des postes d'administration, surtout dans les exploitations familiales, ont toujours prouvé leur capacité de trouver de nouvelles sources de revenus et de régénérer les activités administratives grâce à la nouaison de nouvelles relations avec la société et les territoires ruraux. Toutefois, cette gestion féminine est souvent contrecarrée à cause de la persistance de facteurs culturels qui réfléchissent une approche chauviniste ; cette opposition est plus évidente dans les territoires caractérisés par des formes de marginalisation socio-économique.

Voilà pourquoi, la politique européenne de développement rural a la priorité de dépasser ces restrictions, par la promotion de l'entrepreneuriat féminin dans les zones rurales – associé ou non aux activités agricoles - et la protection des intérêts des femmes au sein des réseaux locaux et des institutions formelles et informelles qui président les systèmes de gouvernance.

Cet article a l'objectif d'approfondir les dynamiques qui, dans trois cas différents, ont caractérisé l'entrepreneuriat féminin dans les zones rurales italiennes, en particulier dans la région du Latium. Premièrement, nous analysons l'évolution de la famille et les différentes typologies d'exploitation agricole, en consultant les données du recensement agricole italien, et ensuite nous étudions les relations entre famille et exploitation. Deuxièmement, nous examinons les investissements faits par un échantillon non biaisé d'exploitations régionales à gestion féminine qui ont bénéficié du Plan de Développement Rural (PDR) de la Région Latium. Enfin, à travers l'analyse de données d'enquêtes menées dans les exploitations, nous essayons de mieux comprendre les facteurs socio-économiques qui peuvent avoir influence sur la performance de l'entrepreneuriat féminin.

**Mots clés :** gestion de l'exploitation agricole, travail féminin, développement rural

- **Economic importance, potentials and performance of the Tunisian meat sector: red meat supply response and its determinants**

**Mohamed JAOUAD**  
Institut des Régions Arides de Médenine  
Médenine, Tunisie

Jel classification: Q120, Q130

**Abstract**

Alike other North African countries, Tunisia is characterized by vast pastoral territories. The main vocation of these areas was livestock production. Pastoral lands, which are subject to increasing pressure leading to their degradation, not only provide forage to feed livestock but also play a critical role in alleviating many of the most challenging environmental and ecological problems. Today, the situation is complex since phenomena of degradation, drought and grain price escalation. As a result, some breeders stop their activity in search of more lucrative chances. Others diversify their income sources by trying to carry out small service activities in the neighbouring villages. But, when livestock production remains the main activity, they try to strive, after all, to maintain their flocks. Livestock rearing, frequently being the only possible activity in less favoured areas, is often fundamental to maintain social activities and contribute to the national self-sufficient in meat.

This paper provides a summary of indicators demonstrating the economic importance and potential of the livestock sector in Tunisia in order to raise the awareness of decision makers on all opportunities this sector can offer if we can orientate the breeders' behaviour with respect to economic and climatic conditions. The paper focuses on the determinants of the production supply and on the livestock dynamic process by carrying out a relational analysis to determine the factors and the decisional variables which affect the productivity parameters and the behaviour of breeders in their decisions related to meat production and optima livestock size. We showed that the identification of such determinants allows decision makers to select the intervention tools according to target objectives.

**Key words:** livestock, performances, Tunisia

**Résumé**

Comme tous les pays de l'Afrique du Nord, la Tunisie est caractérisée par des vastes territoires pastoraux. La vocation principale de ces territoires était la production animale. Ces terres pastorales, de plus en plus soumises à la pression menant à leur dégradation, non seulement fournissent le fourrage pour alimenter le bétail, mais jouent aussi un rôle critique dans le soulagement de beaucoup des problèmes les plus controversés de nature environnementale et écologique. Aujourd'hui, la situation est complexe suite à des phénomènes de dégradation, sécheresse et flambée des prix des aliments de bétail. Par voie de conséquence, certains éleveurs ont décidé d'arrêter leur activité d'élevage et cherchent ailleurs une autre activité plus lucrative. D'autres diversifient leurs sources de revenu en essayant des petites activités de service dans les villages aux alentours. Mais, pour ceux dont l'activité d'élevage reste l'activité principale, la lutte continue, quelque soit le prix, pour maintenir et entretenir leurs troupeaux. L'élevage des animaux, étant fréquemment la seule activité possible dans les régions les moins favorisées, est souvent fondamental pour le maintien des activités sociales et contribue à l'autosuffisance alimentaire en matière de viande.

Primo, ce papier fournit un résumé des indicateurs qui montrent l'importance économique et le potentiel du secteur de l'élevage en Tunisie. Second, il essaye de mettre en exergue les principaux déterminants de l'offre des viandes rouges à l'échelle de la Tunisie. L'objectif, bien entendu, est de sensibiliser les responsables et les décideurs à toutes les opportunités que ce secteur peut offrir. Le travail montre que l'amélioration de la production de viande passe par la maîtrise du comportement des éleveurs vis-à-vis des conditions économiques, climatiques et conjoncturelles. Ainsi, ce papier se concentre sur les déterminants de l'offre de viandes rouges ainsi que sur le processus dynamique du cheptel en effectuant une analyse relationnelle pour déterminer les facteurs et les variables décisionnelles qui affectent les paramètres de productivité et le comportement des éleveurs dans leur décision liée à la production de viande et à la taille optimale du troupeau. De surcroît, ce travail fournit un outil d'intervention aux décideurs de la politique agricole pour sélectionner les mesures d'interventions selon les objectifs ciblés.

**Mots clés :** bétail, performance, Tunisie

▪ **Comparison between Spanish and Italian regulations on cooperative firms: traditional or hybrid model?**

**Idana SALAZAR TERREROS**

Department of Economy and Business – University of La Rioja, Spain

**Giulio MALORGIO**

Department of Agricultural Economics and Engineering – University of Bologna, Italy

**Carmen GALVE GÓRRIZ**

Department of Economy and Business Management  
University of Zaragoza, Spain

Jel classification: Q130, L220

**Abstract**

This paper analyses the differences between the regulations on agrarian cooperatives set up in Spain and Italy. Some of these aspects are related to the solutions proposed and used by cooperatives belonging to the hybrid model to solve problems faced by the cooperatives belonging to the traditional model. The main differences in the calculation of returns and reserves and in the fiscal aspects involved have also been analysed. Although in both countries there exist regulations referring to the hybrid model, the lack of conditions required for their implementation and the absence of professional management makes cooperatives of both countries fall within the traditional model. Several differences have been found in terms of the calculation of returns and reserves and of the fiscal aspects involved.

**Key words:** agrifood cooperatives, management, Italy, Spain, organisation model

**Résumé**

Ce document analyse les différences entre la loi espagnole et la loi italienne sur les coopératives agricoles. Certaines différences relèvent aux solutions que les coopératives hybrides proposent et mettent en œuvre afin de résoudre les problèmes auxquels les coopératives traditionnelles font face. Même les différences principales en ce qui concerne aussi bien le calcul de la rentabilité économique et des réserves que les aspects fiscaux impliqués ont été investiguées. En réalité, aussi bien les coopératives espagnoles que les coopératives italiennes appartiennent au modèle traditionnel, même si dans les deux pays il existe un règlement concernant des aspects du modèle hybride. L'ennui c'est qu'il y a le manque de conditions requises et de staff professionnel adéquat pour la mise sur pied du modèle hybride. Bon nombre de différences ont été trouvées en matière de calcul de la rentabilité économique et des réserves et des aspects fiscaux impliqués.

**Mots clés :** coopératives agroalimentaires, gestion, Italie, modèle d'organisation

- **Possible effects of set-aside removal and severe draught in the EU and Turkey**

**Taylan KIYMAZ**  
State Planning Organisation  
Ankara, Turkey

**Selim CAGATAY**  
Research Centre on Mediterranean Countries - Department Economics  
Akdeniz University, Antalya, Turkey

Jel classification: Q180, Q120

**Abstract**

This paper is aimed at analyzing the impacts of policy measures taken in the EU and in Turkey to cope with the decrease in cereals and oilseeds supply in both areas. Changes in the supply amount were found to have negligible effects on world prices and the removal of obligatory set-aside obviously seemed to be a partial solution for the problem of decreasing stocks and rising domestic prices. It the trade liberalization and how it was implemented were the main factors significantly affecting quantities and prices. In addition, the EU liberalization may substantially affect Turkey.

**Key words:** set-aside policy, draught, partial equilibrium trade model

**Résumé**

Ce document vise à analyser les répercussions des décisions politiques prises par l'Union européenne et la Turquie pour faire face à la diminution des volumes de production des céréales et des oléagineux dans les deux zones. Les changements dans la quantité de ces produits ont une influence négligeable sur les prix du marché mondial et l'élimination du gel obligatoire des terres semble être une solution partielle aux problèmes de diminution des stocks et d'augmentation des prix sur le marché intérieur. De surcroît, la libéralisation au sein de l'UE pourrait affecter sensiblement la Turquie.

**Mots clés :** politique du gel des terres, sécheresse, modèle commercial d'équilibre partiel

- **Participative organic certification, trust and local rural communities development: the Case of Rede Ecovida**

Cesare ZANASI, Paolo VENTURI, Marco SETTI, Cosimo ROTA  
DIPROVAL  
Bologna University, Italy

Jel classification: Q180, O180

**Abstract**

The participatory guarantee systems (PGS) for organic certification do not involve a third party certification body; therefore, the lower certification costs involved make it particularly suitable for rural communities in developing countries. Its success is related to the chance of being recognised at a national as well as international level and to its role in promoting the local rural development. The goal of the present study is to explore how social cohesion, trust and market relate one to another along the supply chain and to explain the interaction between participatory organic certification and the development of rural communities. The analytical approach, based on the work of Henry Farrell, considers how the level of formalism among the agents involved in the certification process interacts with the flexibility and scope of the relationship, including the extension of the market area in which the social control can provide guarantees comparable to those a third party certification body can give. We analysed the case of Rede Ecovida, a network of organic and conventional farmers and other stakeholders operating along the production chain, including local NGOs. The data and information collection has been carried out involving an empirical survey analysing the reasons leading to perform organic farming and set up a participatory organic certification, and an evaluation of the participatory organic farming impact on trade relationships. Collected data have been integrated with the results of another survey on the Rede Ecovida. The survey had an exploratory nature since the estimators are biased, coming from a non random and non representative sample. Results showed the positive effect of the participatory approach on the local economic, social and environmental development, and its still very low chances to have access to the export market. An interesting finding regards the role of the farmers network (Rede Ecovida) in promoting trust in the organic products beyond the boundaries of local communities.

**Key words:** organic certification, transaction costs, participatory guarantee systems, developing countries, local markets

**Résumé**

Les systèmes de garantie participatifs pour la certification biologique ne comportent pas d'intervention d'un organisme tiers de certification; par conséquent, les coûts de certification sont plus bas, ce qui rend ce type de système particulièrement adéquat pour les communautés rurales des pays en développement. C'est un système de succès parce qu'il peut être reconnu à l'échelle aussi bien nationale qu'internationale et qu'il joue un rôle primordial dans la promotion du développement rural et local. Cet article analyse les relations établies entre la cohésion sociale, la confiance et le marché le long de la filière et il explique quel type d'interaction existe entre certification biologique participative et développement des communautés rurales. L'approche analytique, basée sur le travail d'Henry Farrell, considère comme le niveau de formalisme relationnel entre les acteurs impliqués dans la démarche de certification interagit avec la flexibilité et le champ d'application de la relation, y compris avec l'extension de la zone de marché où le contrôle social peut donner des garanties similaires à celle fournies par un organisme tiers de certification.

Nous avons investigué le cas de Rede Ecovida, un réseau de producteurs biologiques et conventionnels et d'autres operateurs de la filière, y compris des ONG locales. La récolte de données et d'informations a été faite de manière empirique en analysant les raisons menant à produire biologiquement et à mettre sur pied une certification biologique participative et en évaluant ses répercussions sur les relations commerciales. Les données collectées ont été intégrées aux résultats d'une autre recherche menée sur Rede Ecovida. Telle recherche avait une nature purement investigatrice comme les sujets choisis étaient biaisés, provenant d'un échantillon non aléatoire et non représentatif. Les résultats obtenus montrent l'effet positif de l'approche participative sur le développement économique, social et environnemental de la région considérée et ses très peu de chances d'avoir accès au marché de l'exportation. Une donnée intéressante concerne le rôle du réseau des exploitants (Rede Ecovida) dans la promotion de la confiance dans les produits biologiques au delà des frontières des communautés locales.

**Mots clés** : certification biologique, coûts de transaction, systèmes participatifs de garantie, pays en développement, marchés locaux